

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DO PAINEL FRONTAL
INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL PANEL FRONTAL
INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU PANNEAU FRONTAL
ASSEMBLY INSTRUCTIONS FRONT PANEL
MONTAGEANLEITUNGEN DER FRONTSCHÜRZE

SACO DE COMPONENTES / FERRAMENTAS A UTILIZAR	Pag 1
BOLSA DE COMPONENTES / HERRAMIENTAS A UTILIZAR	Pag 1
SAC AVEC DES ELEMENTS / OUTILS À DEMANDÉ	Pag 1
BAG OF COMPONENTS / TOOLS TO USE	Pag 1
KOMPONENTENBEUTEL / WERKZEUGE ZUM BENUTZEN	Pag 1

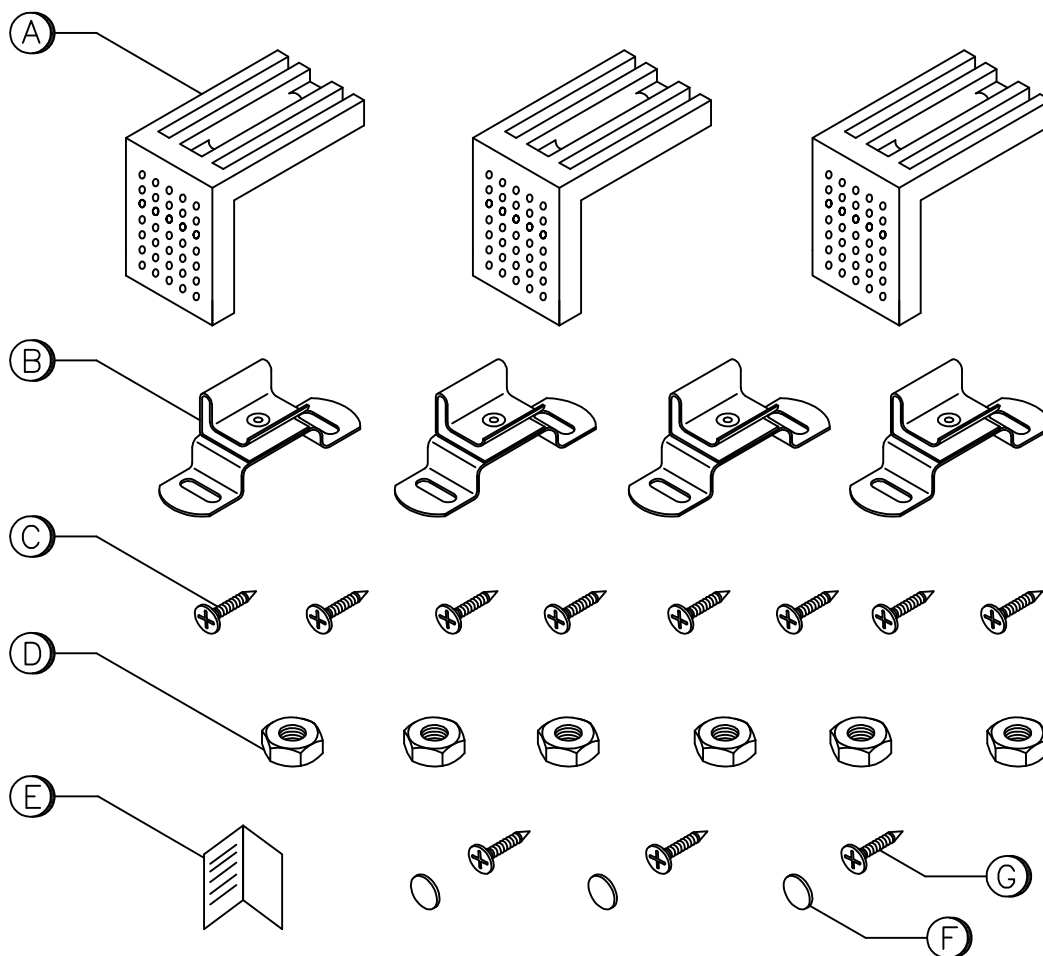
INSTALAÇÃO DO PAINEL FRONTAL (PÉS SIMPLES)	Pag 2 / 6
INSTALACIÓN DE PANEL FRONTAL (PIES SIMPLES)	Pag 2 / 6
INSTALLATION DU PANNEAU FRONTAL (PIEDS SIMPLES)	Pag 2 / 6
FRONT PANEL INSTALLATION (SIMPLE FRAME)	Pag 2 / 6
EINBAU DER FRONTSCHÜRZE (EINFACHE FÜSSE)	Pag 2 / 6

INSTALAÇÃO DO PAINEL FRONTAL (ESTRUTURA HIDROMASSAGEM)	Pag 7 / 11
INSTALACIÓN DE PANEL FRONTAL (ESTRUTURA HIDROMASAJE)	Pag 7 / 11
INSTALLATION DU PANNEAU FRONTAL (STRUCTURE D'HIDROMASSAGE)	Pag 7 / 11
FRONT PANEL INSTALLATION (WHIRLPOOL STRUCTURE)	Pag 7 / 11
EINBAU DER FRONTSCHÜRZE (WHIRLPOOL-STRUKTUR)	Pag 7 / 11

SACO DE COMPONENTES
BOLSA DE COMPONENTES

SAC AVEC DES ELEMENTS
BAG OF COMPONENTS

KOMPONENTENBEUTEL



COMPOSIÇÃO / COMPOSICIÓN / COMPOSITION / COMPOSITION / ZUSAMMENSETZUNG

		QT.
A	Fixação inferior / Fijación inferior / Fixation inférieure / Inferior fixing / Untere Befestigung	3
B	Mola de fixação / Pletina de fijación / Ressort de fixation / Spring / Befestigungsfeder	4
C	Parafuso Ø5/8x10mm / Tornillo Ø5/8x10mm / Vis auto-visseir Ø5/8x10mm / Screw Ø5/8x10mm / Schraube Ø5/8x10mm	8
D	Porca M10 / Tuerca M10 / Écrou M10 / Nut M10 / Muttern M10	6
E	Instruções de montagem / Instrucciones de montaje / Instruccions de montage / Assembly instructions / Montageanleitung	1
F	Capa / Tapón embellecedor / Couverture / Cover / Abdeckkappe	3
G	Parafuso Ref. 01034813 / Tornillo Ref. 01034813 / Vis Ref. 01034813 / Screw Ref. 01034813 / Schraube Ref. 01034813	3

(NOTA:) Em caso de aplicação dos dois painéis, o primeiro a aplicar deverá ser sempre o PAINEL DE TOPO.

(NOTA:) En caso de aplicación de los dos paneles, el primero a colocar deberá ser siempre el PANEL LATERAL

(NOTE:) En cas d'application des deux panneaux, le premier à être appliqué sera toujours le PANNEAU LATÉRAL

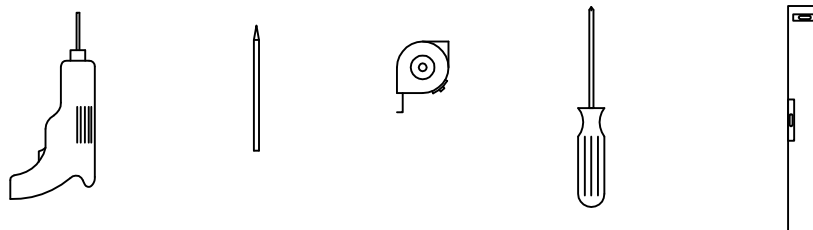
(NOTE:) when applying both (top and front) panels, the first to mount should be always the TOP one

(HINWEIS:) Beim Einbau beider Schürzen muss immer die SEITENSCHÜRZE zuerst eingebaut werden

FERRAMENTAS A UTILIZAR
HERRAMIENTAS A UTILIZAR

OUTILS À DEMANDÉ
TOOLS TO USE

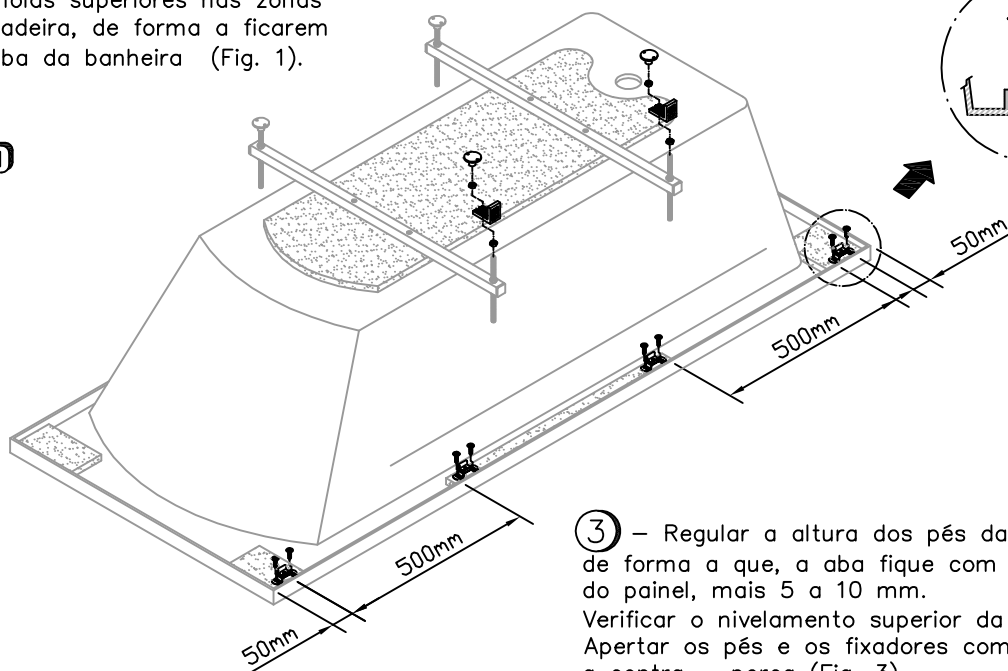
WERKZEUGE ZUM BENUTZEN



INSTALAÇÃO DE PAINEL FRONTAL

- ① – Colocar as molas superiores nas zonas reforçadas com madeira, de forma a ficarem faceadas com a aba da banheira (Fig. 1).

FIG. 1



- ③ – Regular a altura dos pés da banheira (A) de forma a que, a aba fique com a altura do painel, mais 5 a 10 mm. Verificar o nivelamento superior da banheira. Apertar os pés e os fixadores com a porca e a contra – porca (Fig. 3).

- ② – Colocar as peças de fixação inferiores com as respectivas porcas de modo que a face inferior fique a 20 mm do chão, e a face vertical paralela e no alinhamento do interior da aba da banheira (Fig. 2).

FIG. 2

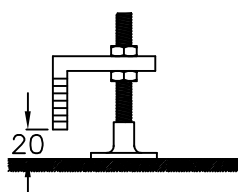
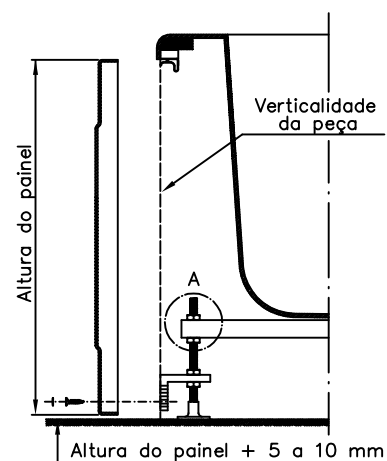
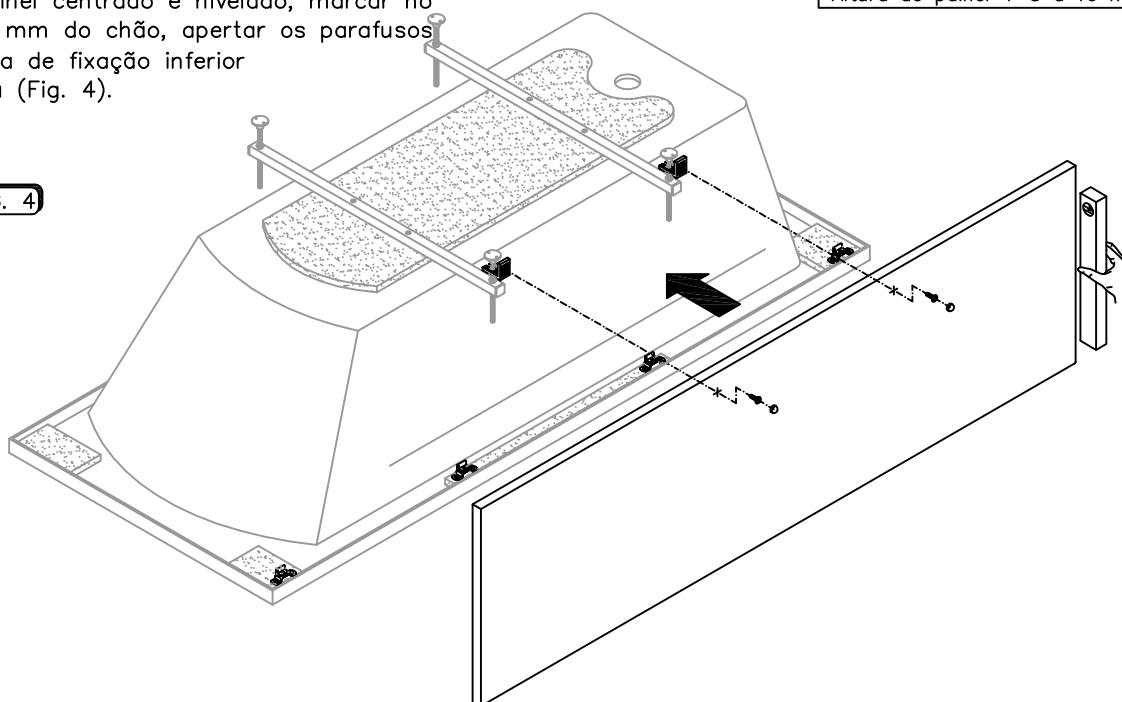


FIG. 3



- ④ – Colocar o painel centrado e nivelado, marcar no painel a 30 – 40 mm do chão, apertar os parafusos de 30 mm na peça de fixação inferior e colocar a tampa (Fig. 4).

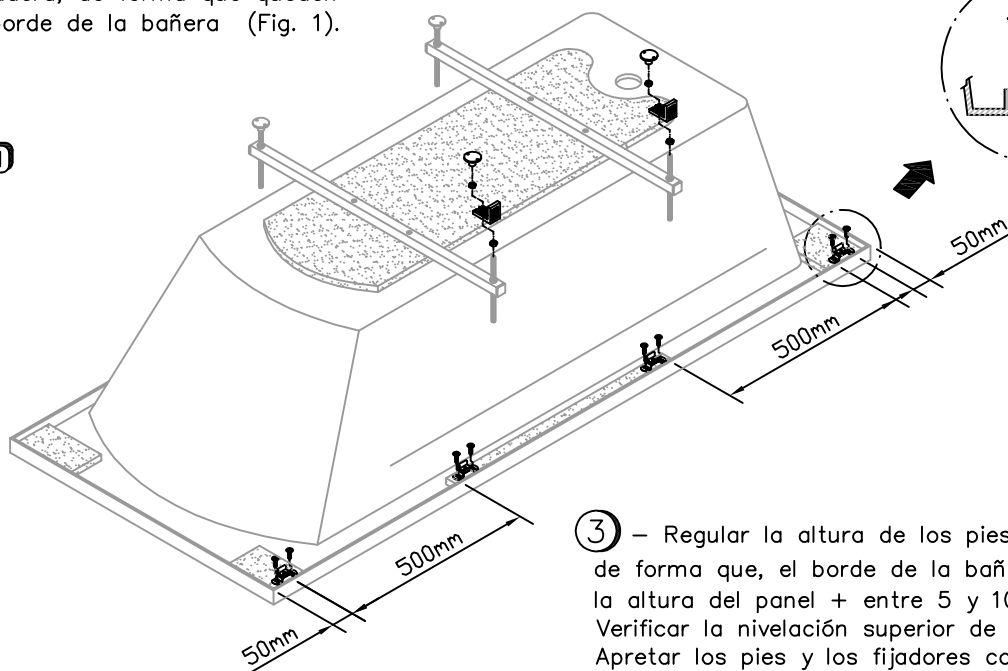
FIG. 4



INSTALACIÓN DE PANEL FRONTAL

- ① – Colocar las pletinas de fijación en las zonas reforzadas con madera, de forma que queden alineadas con el borde de la bañera (Fig. 1).

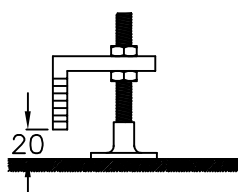
FIG. 1



- ③ – Regular la altura de los pies de la bañera de forma que, el borde de la bañera quede, con la altura del panel + entre 5 y 10 mm. Verificar la nivelación superior de la bañera. Apretar los pies y los fijadores con la tuerca y la contra-tuerca (Fig. 3).

- ② – Colocar las piezas de fijación inferiores con las respectivas tuercas de modo que la cara inferior quede a 20 mm del suelo, y la cara vertical quede alineada con el interior del borde de la bañera (Fig. 2).

FIG. 2



- ④ – Colocar el panel centrado y nivelado, marcar en el panel a 30 ó 40 mm del suelo, apretar los tornillos de 30 mm en la pieza de fijación inferior y colocar el tapón embellecedor (Fig. 4).

FIG. 4

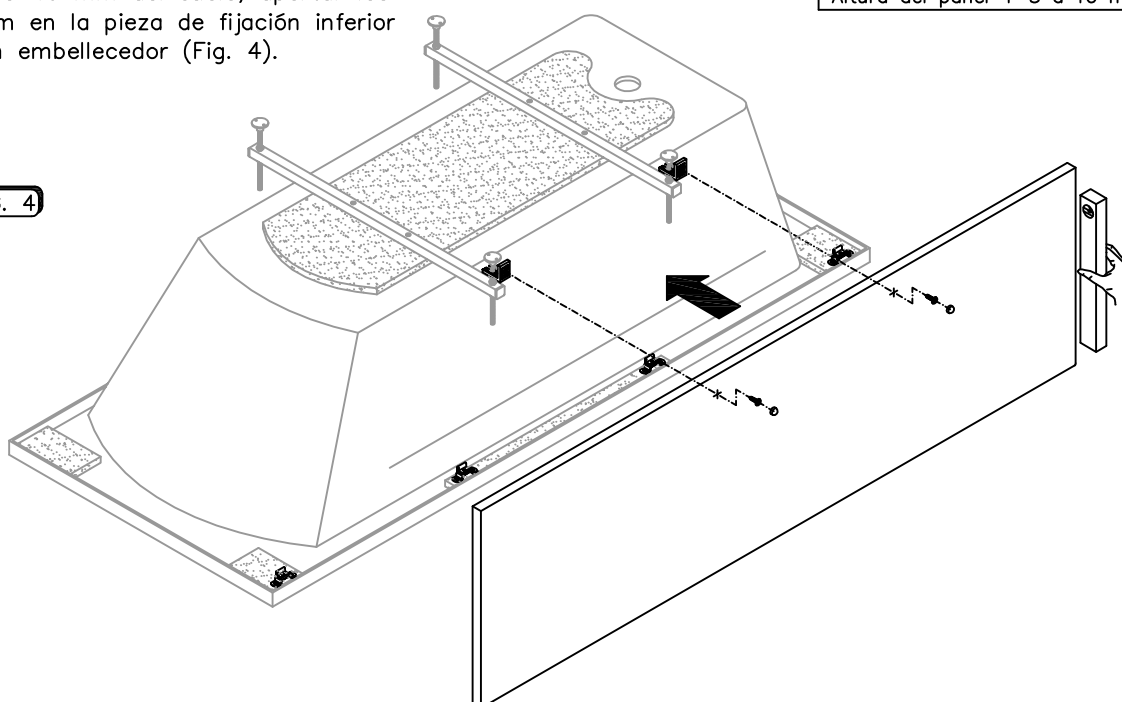
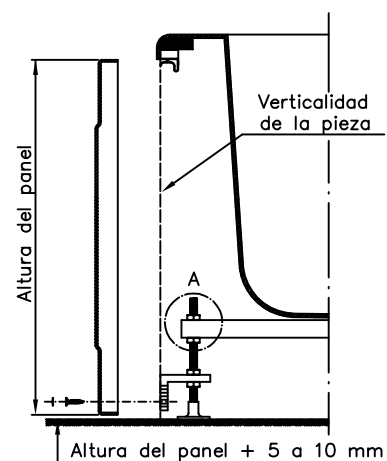


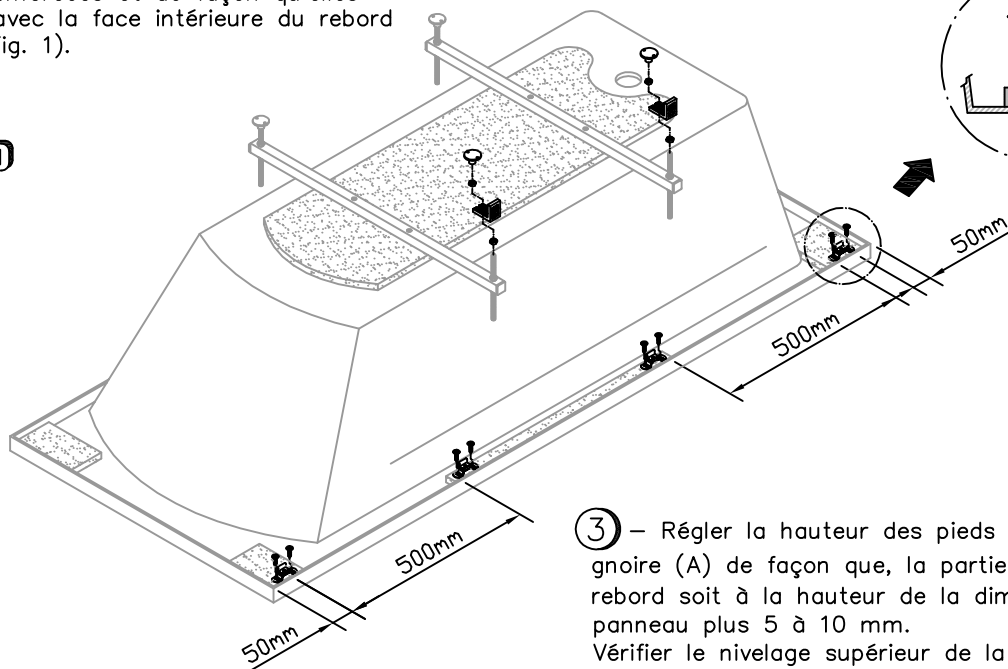
FIG. 3



INSTALLATION DU PANNEAU FRONTAL

- 1 – Installer les pièces de fixation supérieure dans les zones renforcées et de façon qu'elles restent alignées avec la face intérieure du rebord de la baignoire (Fig. 1).

FIG. 1



- 3 – Régler la hauteur des pieds de la baignoire (A) de façon que, la partie inférieure du rebord soit à la hauteur du panneau plus 5 à 10 mm. Vérifier le nivelage supérieur de la baignoire. Fixer les pieds et les fixations selon la (Fig. 3).

- 2 – Installer les pièces de fixation inférieures de façon que la face inférieure se trouve à 20 mm du sol, et que la face verticale soit parallèle et inférieure du rebord de la baignoire (Fig. 2).

FIG. 2

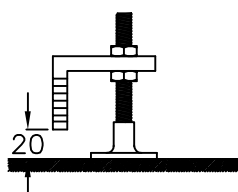
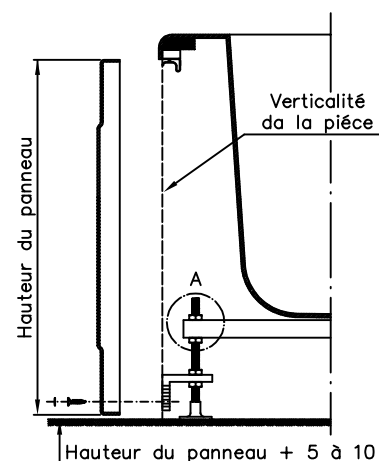
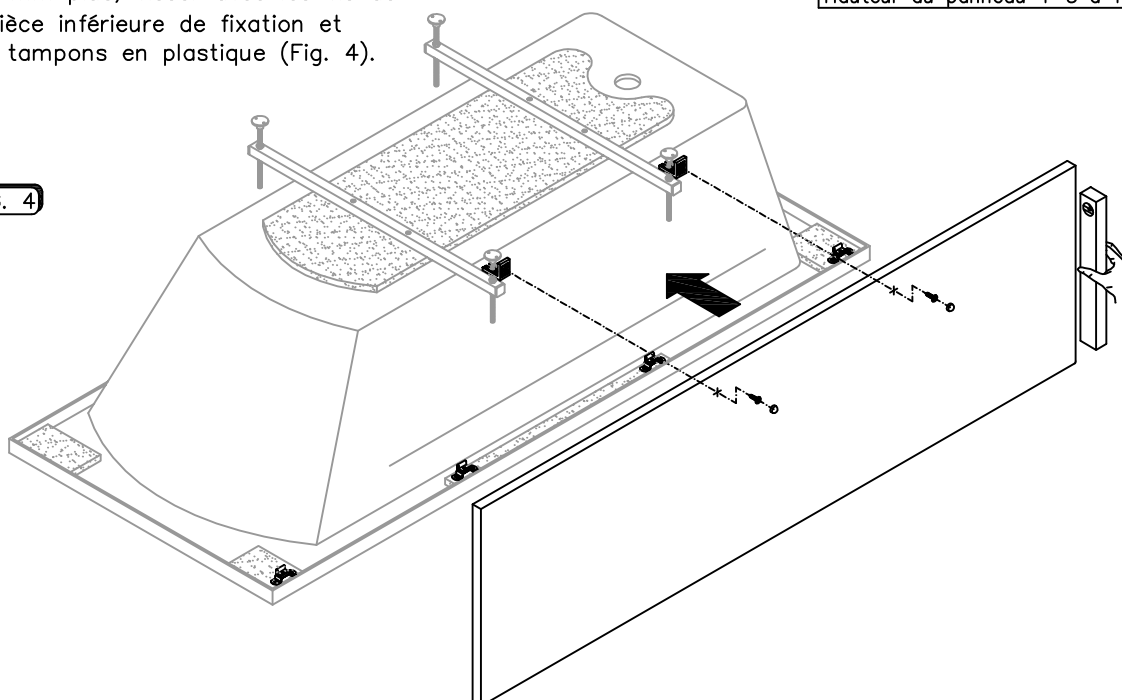


FIG. 3



- 4 – Installer le panneau centré et nivelé, sur le panneau 30 à 40 mm plus, visser avec les vis de 30 mm dans la pièce inférieure de fixation et recouvrir avec les tampons en plastique (Fig. 4).

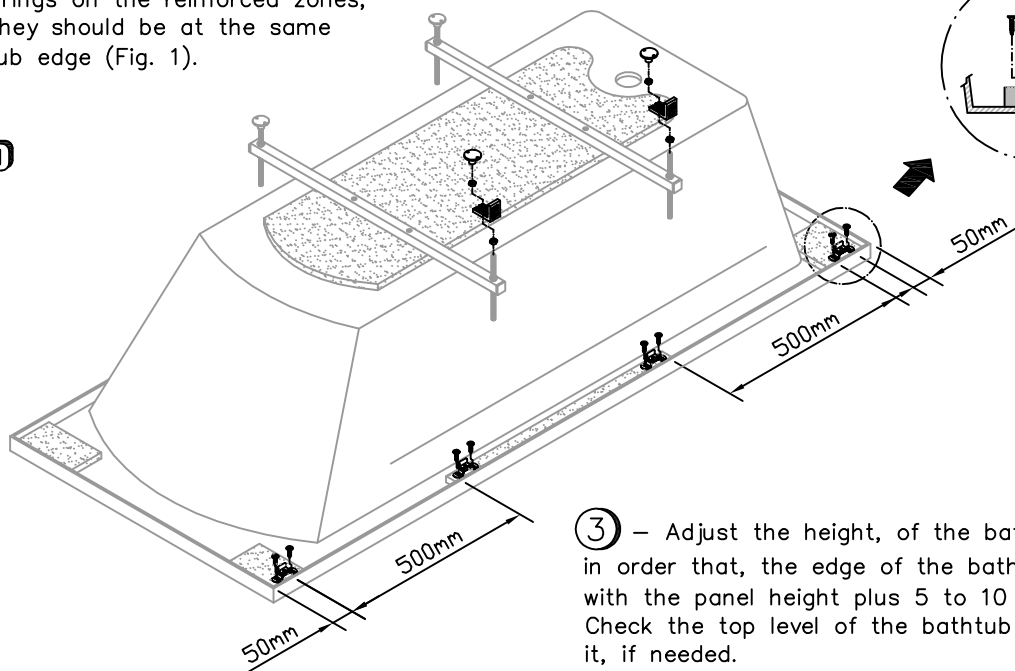
FIG. 4



FRONT PANEL INSTALLATION

- ① – Place the springs on the reinforced zones, in the way that, they should be at the same level as the bathtub edge (Fig. 1).

FIG. 1



- ③ – Adjust the height, of the bathtub feet (A) in order that, the edge of the bath remains with the panel height plus 5 to 10 mm. Check the top level of the bathtub and correct it, if needed. Tight the feet and the fixing piece with the nuts as showed. (Fig. 3).

- ② – Place the inferior fixing pieces along with the nuts, in order that the inferior top stays 20 mm from the floor, and the vertical face paralel and aligned with the inside of the edge of the bathtub (Fig. 2).

FIG. 2

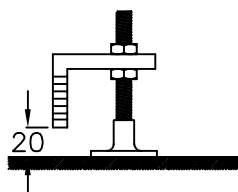
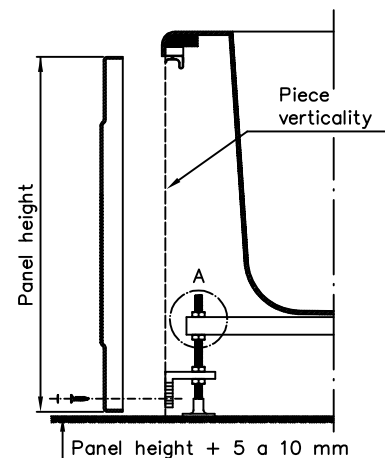
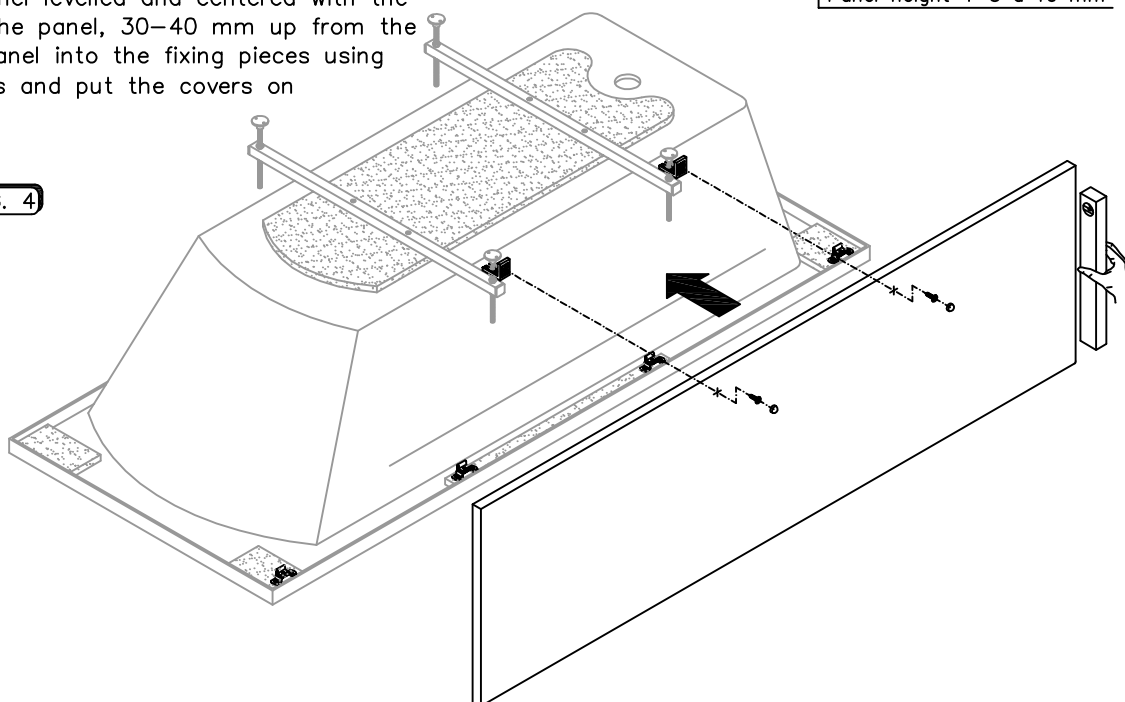


FIG. 3



- ④ – Place the panel levelled and centered with the bath, mark on the panel, 30–40 mm up from the floor, screw the panel into the fixing pieces using the 30 mm screws and put the covers on it (Fig. 4).

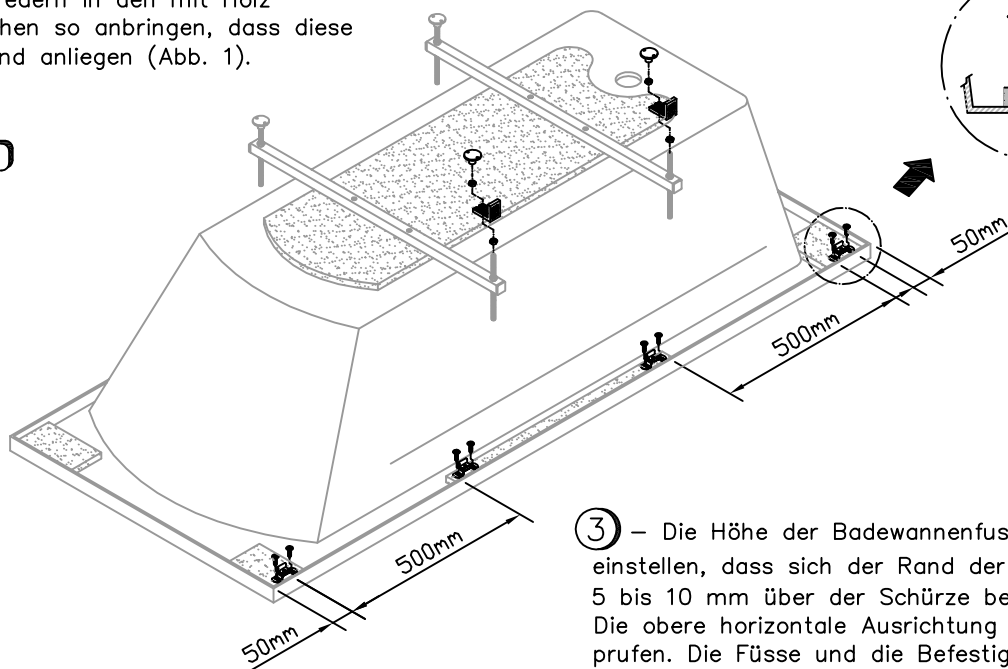
FIG. 4



EINBAU DER FRONTSCHÜRZE

- ① – Die oberen Federn in den mit Holz verstärkten Bereichen so anbringen, dass diese am Badewannenrand anliegen (Abb. 1).

Abb.1



- ③ – Die Höhe der Badewannenfüsse (A) so einstellen, dass sich der Rand der Badewanne 5 bis 10 mm über der Schürze befindet. Die obere horizontale Ausrichtung der Badewanne prüfen. Die Füße und die Befestigungselemente mit Mutter und Gegenmutter festziehen.

- ② – Die unteren Befestigungselemente mit den zugehörigen Muttern so anbringen, dass der Abstand zwischen Unterseite und Boden 20 mm beträgt und die vertikale Seite parallel und in Fluchtlinie zum inneren Badewannenrand (Abb.2) ausgerichtet ist.

Abb.2

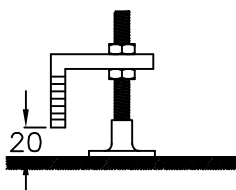
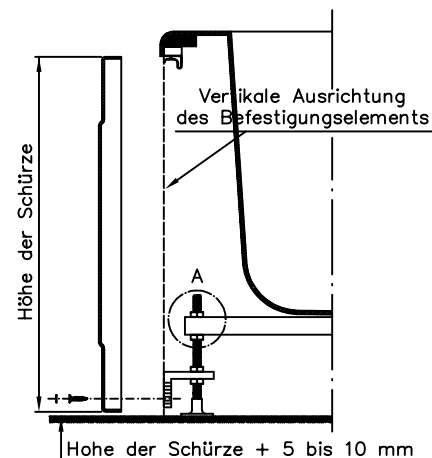
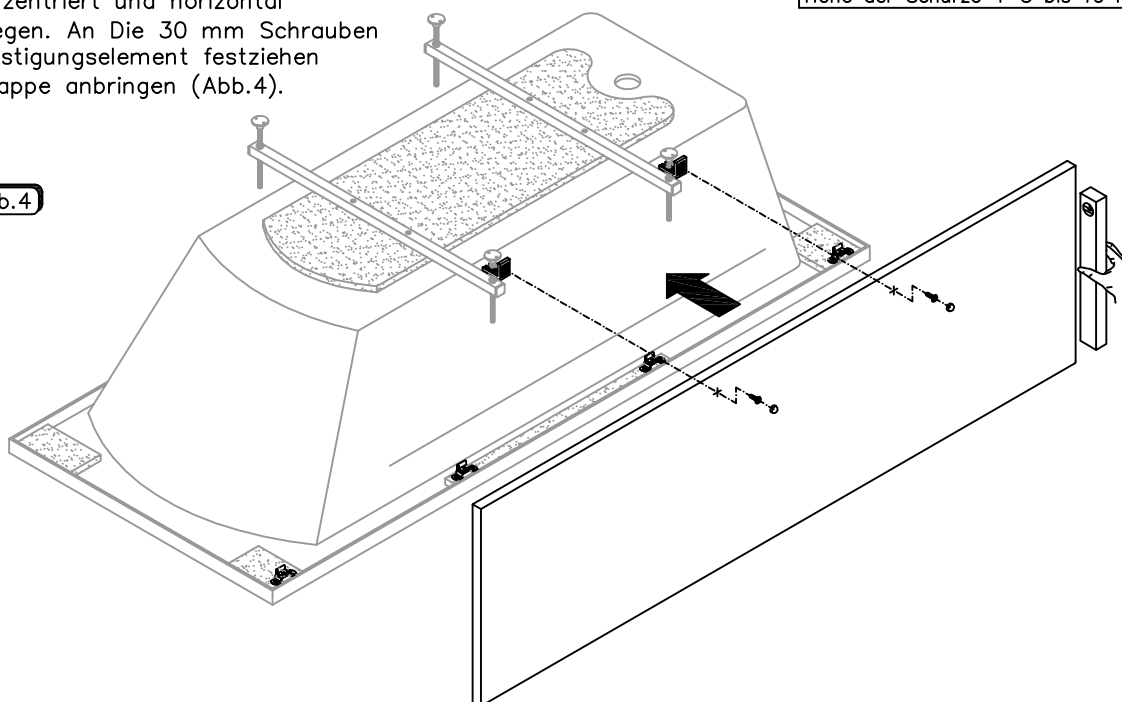


Abb.3



- ④ – Die Schürze zentriert und horizontal ausgerichtet anlegen. An Die 30 mm Schrauben am unteren Befestigungselement festziehen und die Abdeckkappe anbringen (Abb.4).

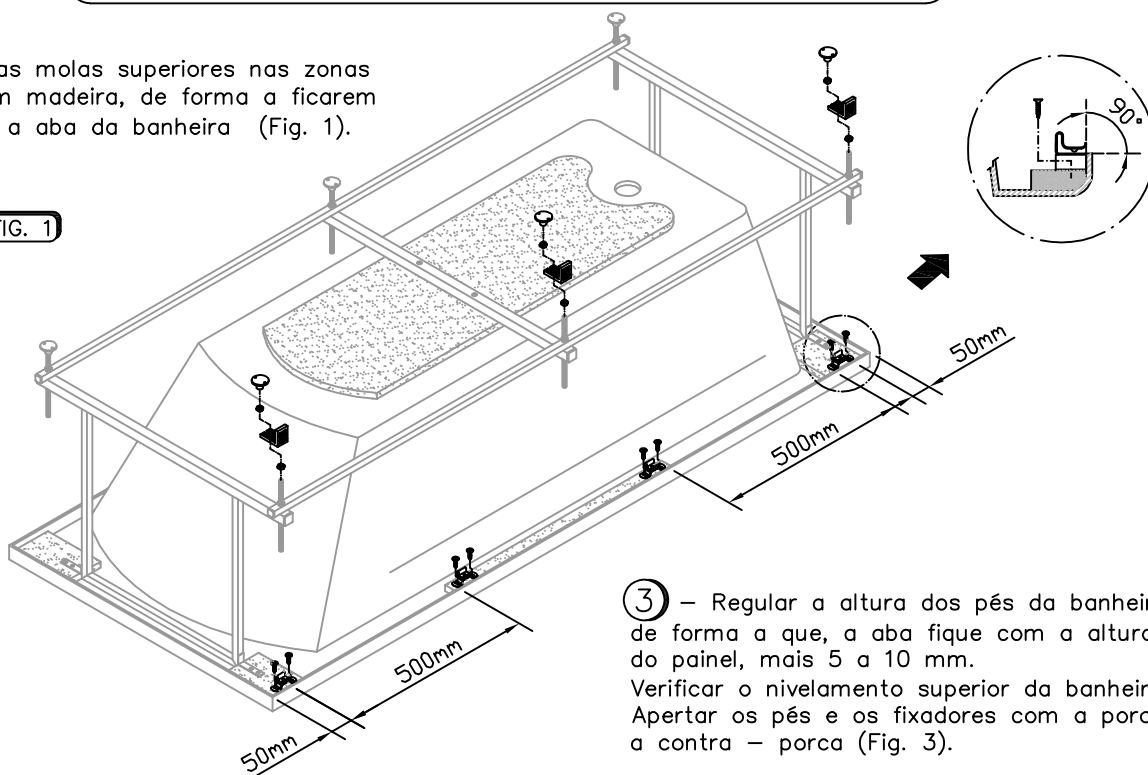
Abb.4



INSTALAÇÃO DE PAINEL FRONTAL

- ① – Colocar as molas superiores nas zonas reforçadas com madeira, de forma a ficarem faceadas com a aba da banheira (Fig. 1).

FIG. 1



- ③ – Regular a altura dos pés da banheira (A) de forma a que, a aba fique com a altura do painel, mais 5 a 10 mm. Verificar o nivelamento superior da banheira. Apertar os pés e os fixadores com a porca e a contra – porca (Fig. 3).

- ② – Colocar as peças de fixação inferiores com as respectivas porcas de modo que a face inferior fique a 20 mm do chão, e a face vertical paralela e no alinhamento do interior da aba da banheira (Fig. 2).

FIG. 2

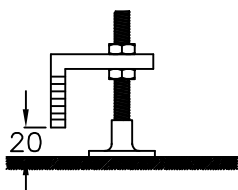
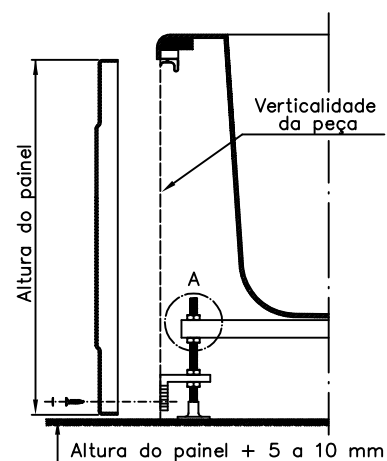
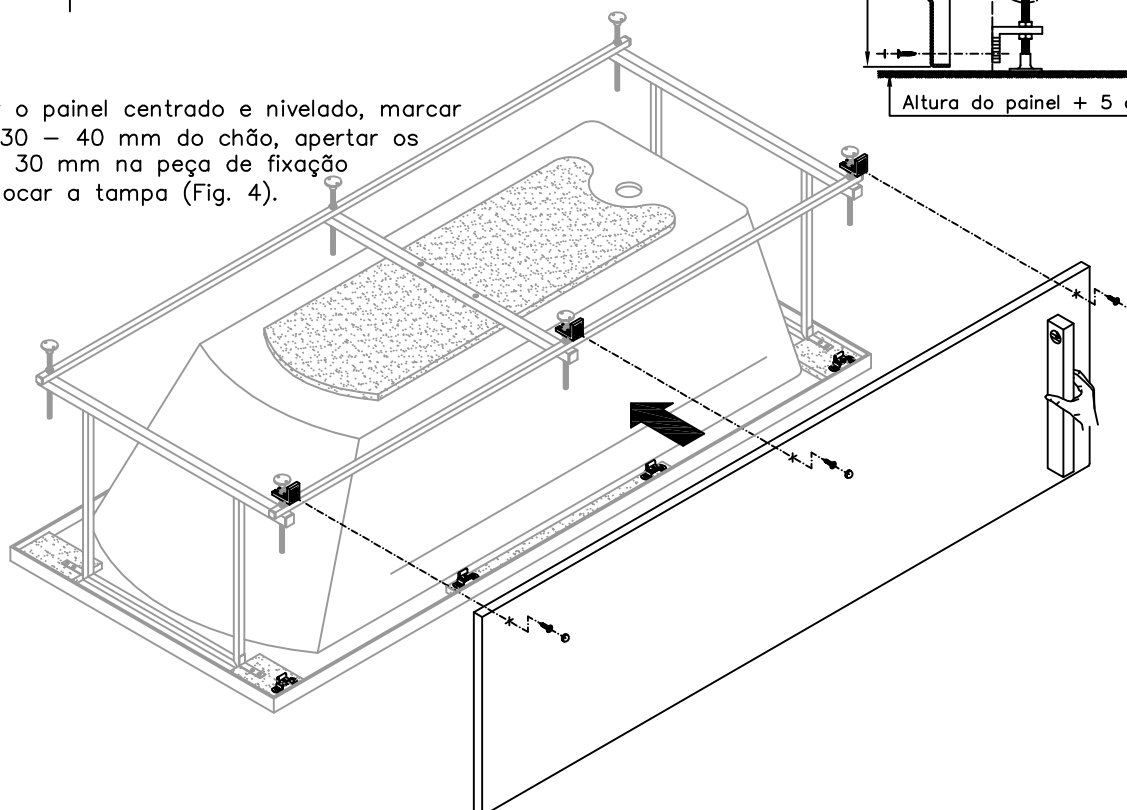


FIG. 3



- ④ – Colocar o painel centrado e nivelado, marcar no painel a 30 – 40 mm do chão, apertar os parafusos de 30 mm na peça de fixação inferior e colocar a tampa (Fig. 4).

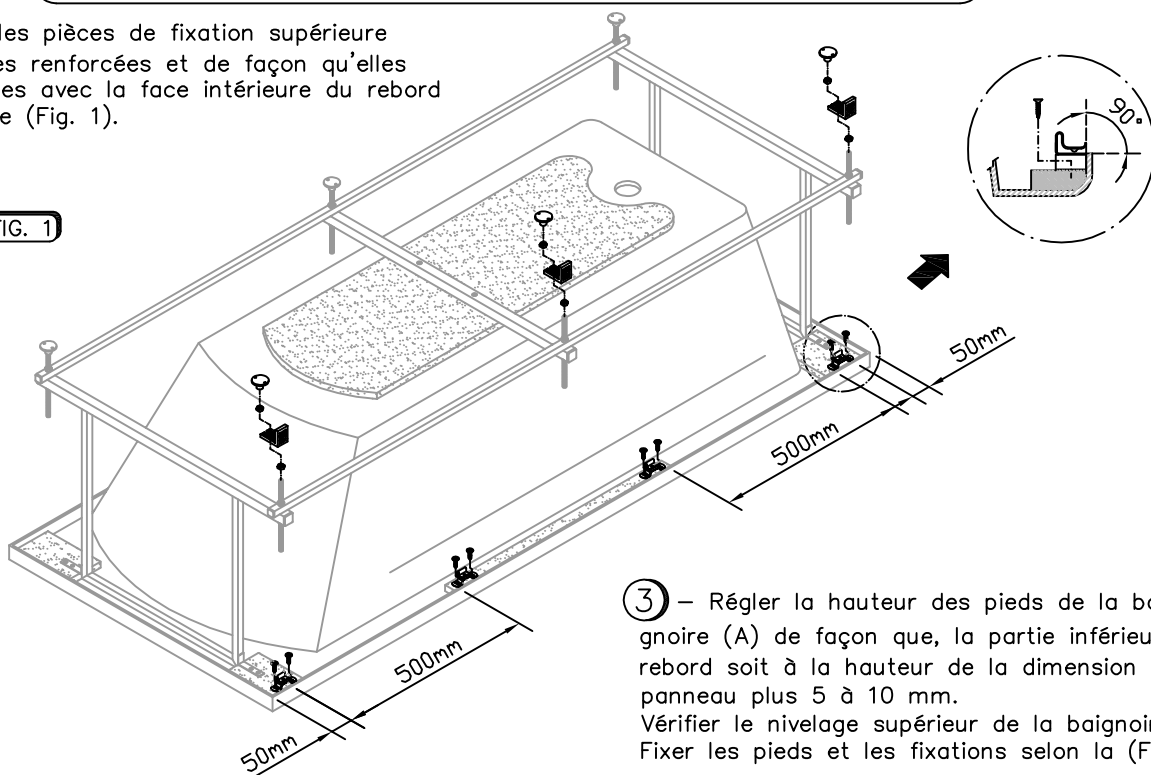
FIG. 4



INSTALLATION DU PANNEAU FRONTAL

- ① – Installer les pièces de fixation supérieure dans les zones renforcées et de façon qu'elles restent alignées avec la face intérieure du rebord de la baignoire (Fig. 1).

FIG. 1



- ③ – Régler la hauteur des pieds de la baignoire (A) de façon que, la partie inférieure du rebord soit à la hauteur de la dimension du panneau plus 5 à 10 mm. Vérifier le nivelage supérieur de la baignoire. Fixer les pieds et les fixations selon la (Fig. 3).

- ② – Installer les pièces de fixation inférieures de façon que la face inférieure se trouve à 20 mm du sol, et que la face verticale soit parallèle et inférieure du rebord de la baignoire (Fig. 2).

FIG. 2

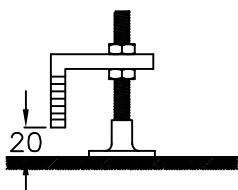
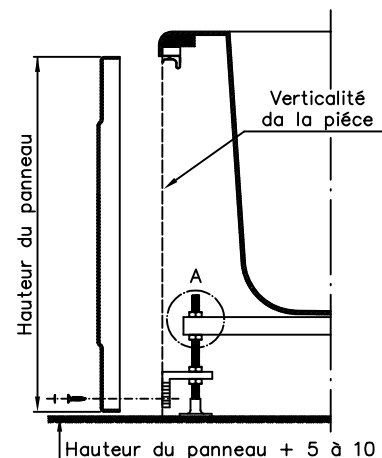
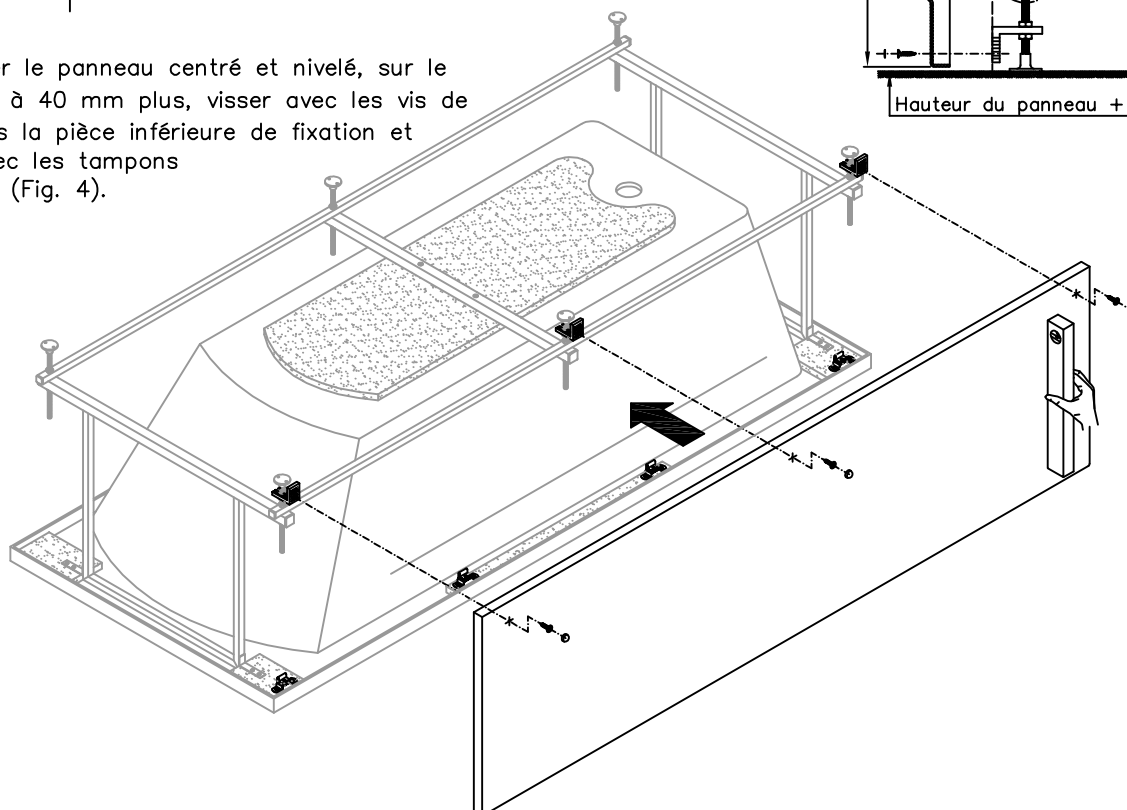


FIG. 3



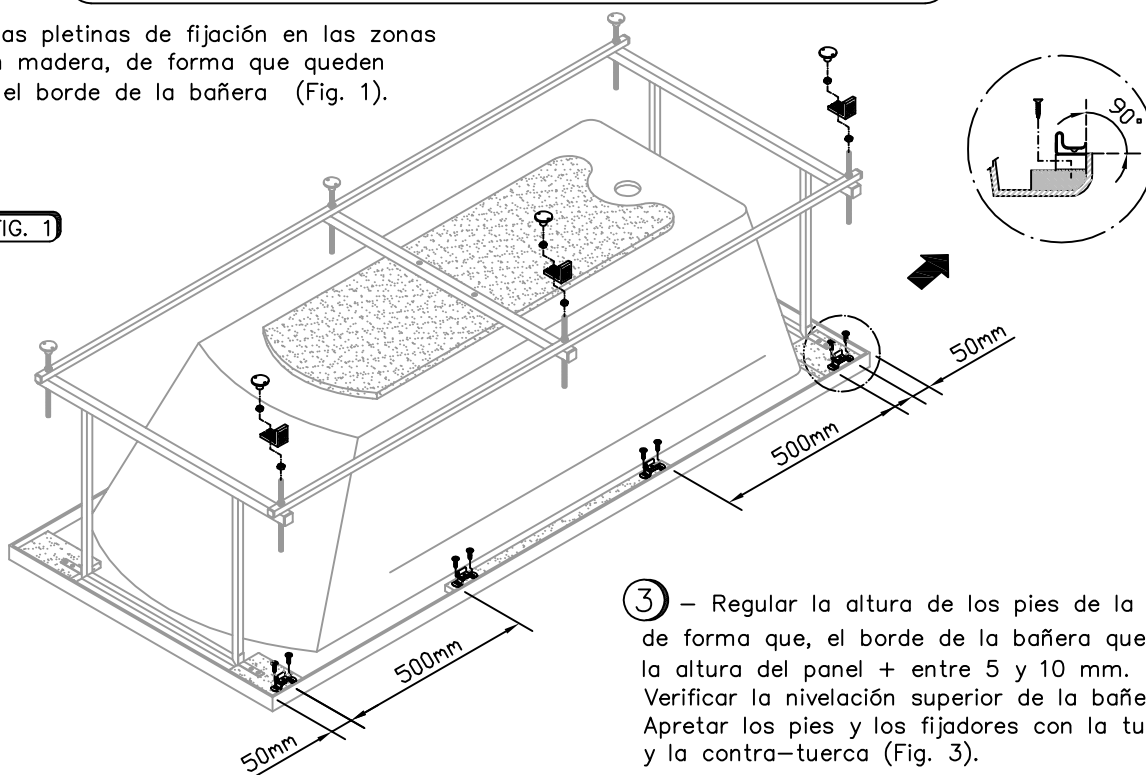
- ④ – Installer le panneau centré et nivelé, sur le panneau 30 à 40 mm plus, visser avec les vis de 30 mm dans la pièce inférieure de fixation et recouvrir avec les tampons en plastique (Fig. 4).

FIG. 4



- 1 – Colocar las pletinas de fijación en las zonas reforzadas con madera, de forma que queden alineadas con el borde de la bañera (Fig. 1).

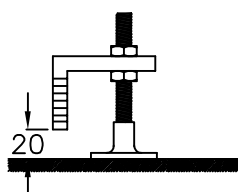
FIG. 1



- 3 – Regular la altura de los pies de la bañera de forma que, el borde de la bañera quede con la altura del panel + entre 5 y 10 mm. Verificar la nivelación superior de la bañera. Apretar los pies y los fijadores con la tuerca y la contra-tuerca (Fig. 3).

- 2 – Colocar las piezas de fijación inferiores con las respectivas tuercas de modo que la cara inferior quede a 20 mm del suelo, y la cara vertical quede alineada con el interior del borde de la bañera (Fig. 2).

FIG. 2



- 4 – Colocar el panel centrado y nivelado, marcar en el panel a 30 ó 40 mm del suelo, apretar los tornillos de 30 mm en la pieza de fijación inferior y colocar el tapón embellecedor (Fig. 4).

FIG. 4

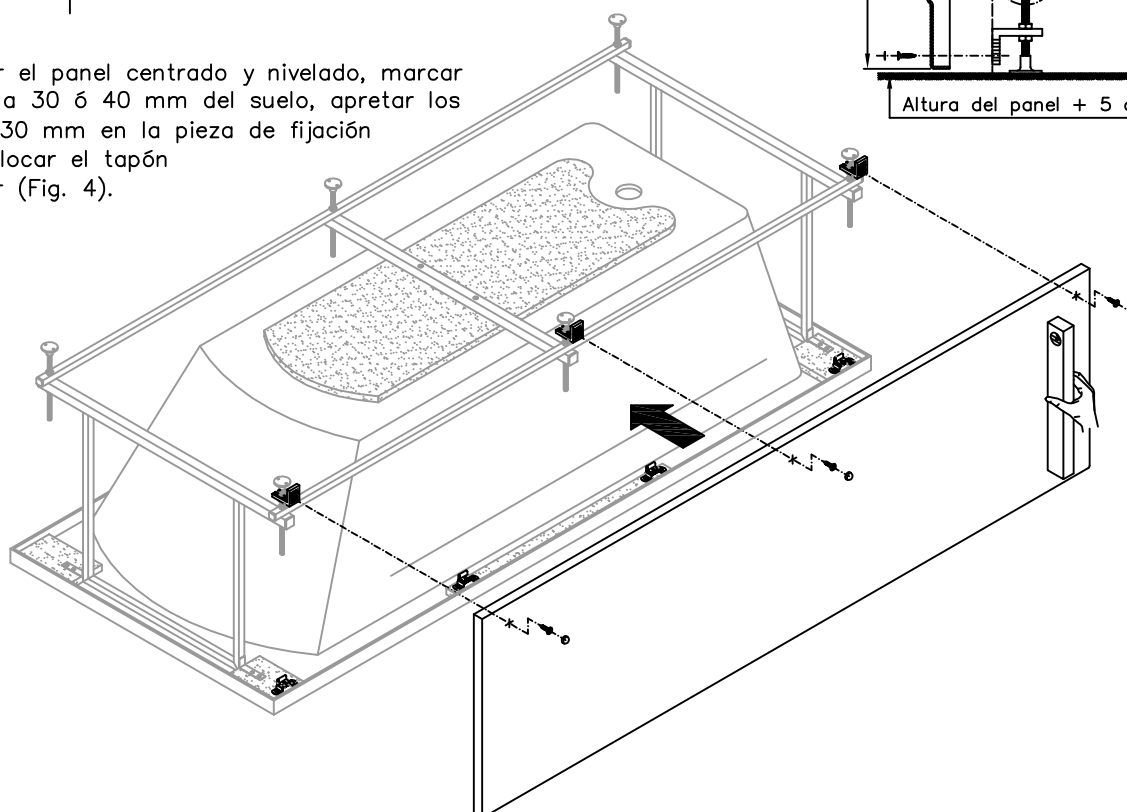
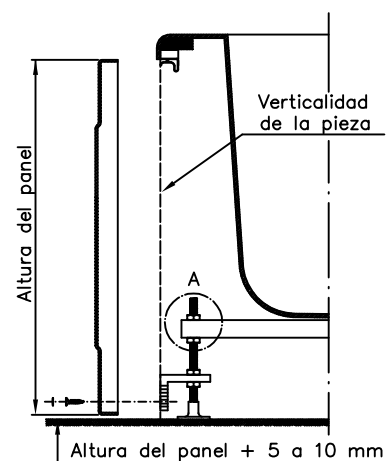


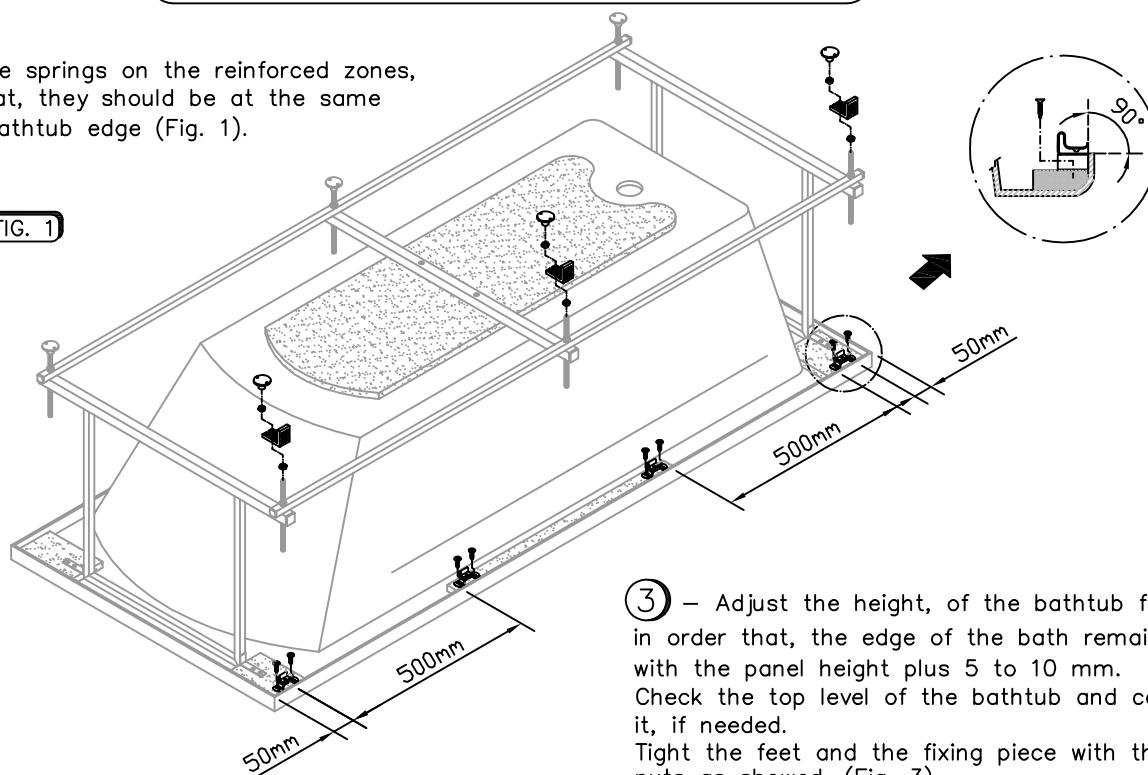
FIG. 3



FRONT PANEL INSTALLATION

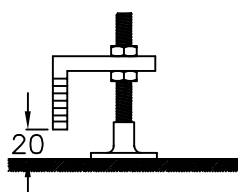
- ① – Place the springs on the reinforced zones, in the way that, they should be at the same level as the bathtub edge (Fig. 1).

FIG. 1



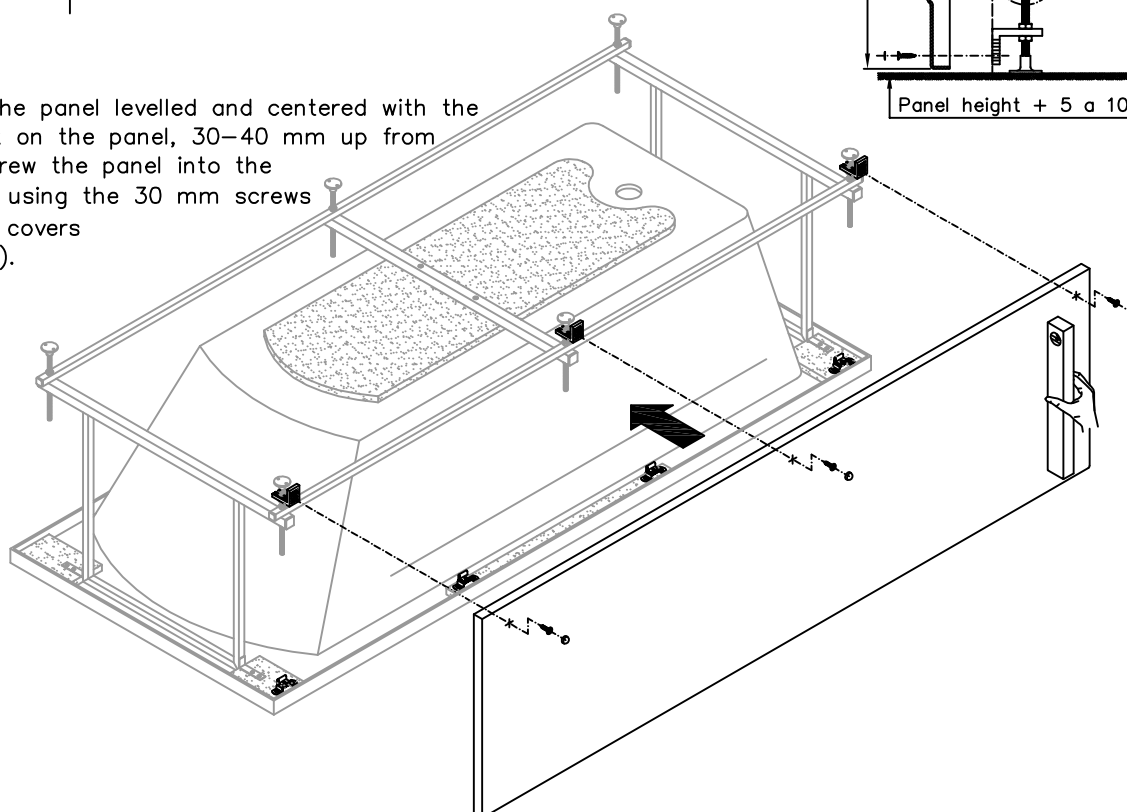
- ② – Place the inferior fixing pieces along with the nuts, in order that the inferior top stays 20 mm from the floor, and the vertical face parallel and aligned with the inside of the edge of the bathtub (Fig. 2).

FIG. 2



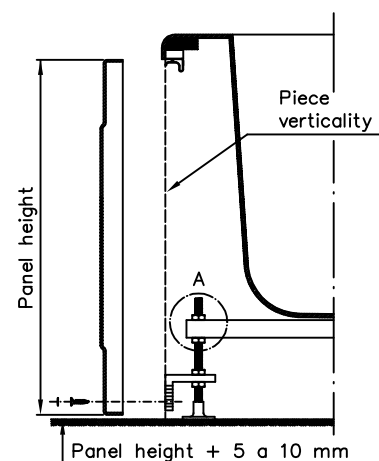
- ④ – Place the panel levelled and centered with the bath, mark on the panel, 30–40 mm up from the floor, screw the panel into the fixing pieces using the 30 mm screws and put the covers on it (Fig. 4).

FIG. 4



- ③ – Adjust the height, of the bathtub feet (A) in order that, the edge of the bath remains with the panel height plus 5 to 10 mm. Check the top level of the bathtub and correct it, if needed. Tight the feet and the fixing piece with the nuts as showed. (Fig. 3).

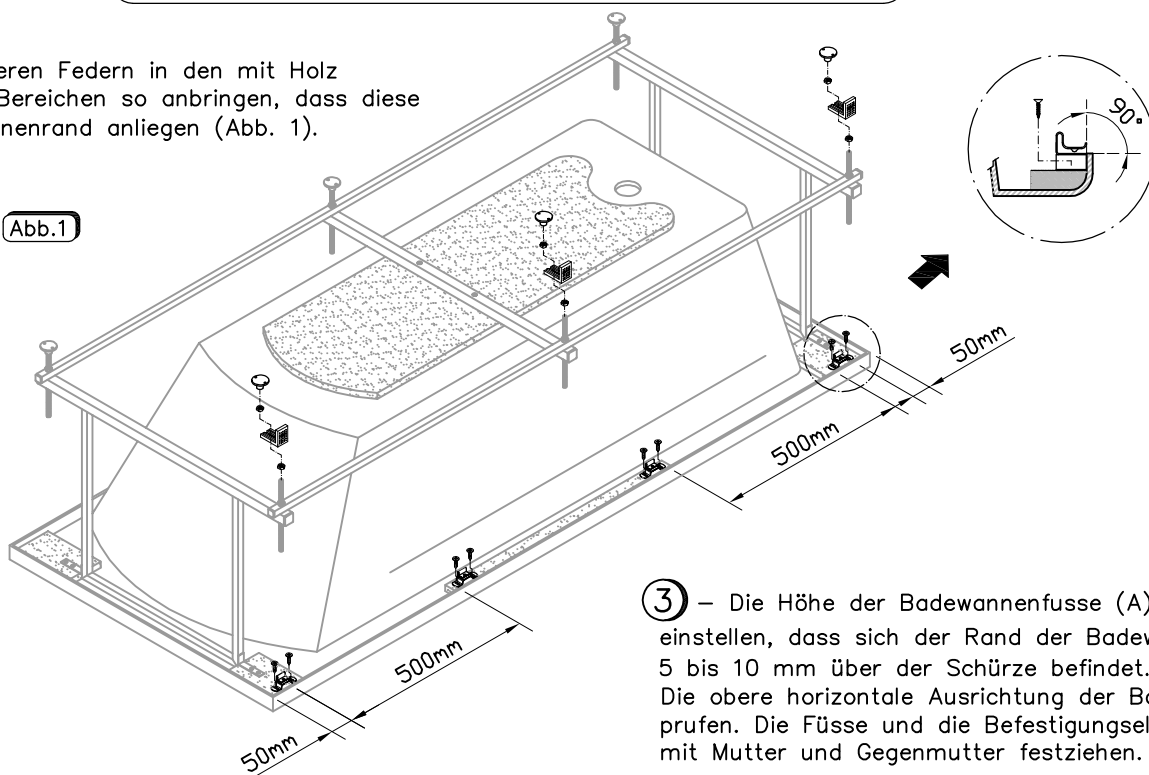
FIG. 3



EINBAU DER FRONTSCHÜRZE

- ① – Die oberen Federn in den mit Holz verstärkten Bereichen so anbringen, dass diese am Badewannenrand anliegen (Abb. 1).

Abb.1



- ③ – Die Höhe der Badewannenfüsse (A) so einstellen, dass sich der Rand der Badewanne 5 bis 10 mm über der Schürze befindet. Die obere horizontale Ausrichtung der Badewanne prüfen. Die Füße und die Befestigungselemente mit Mutter und Gegenmutter festziehen.

- ② – Die unteren Befestigungselemente mit den zugehörigen Muttern so anbringen, dass der Abstand zwischen Unterseite und Boden 20 mm beträgt und die vertikale Seite parallel und in Fluchtlinie zum inneren Badewannenrand (Abb.2) ausgerichtet ist.

Abb.2

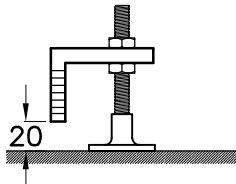
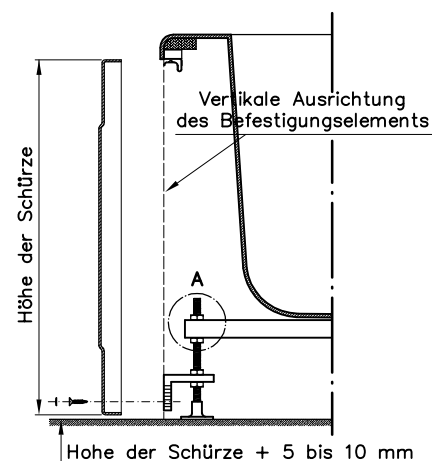


Abb.3



- ④ – Die Schürze zentriert und horizontal ausgerichtet anlegen. An Die 30 mm Schrauben am unteren Befestigungselement festziehen und die Abdeckkappe anbringen (Abb.4).

Abb.4

